



Climatiseur électronique de fenêtre Instructions de fonctionnement

Modèles

CEG081C



INTRODUCTION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	1
INTRODUCTION AUX RÉFRIGÉRANTS R32 (Uniquement pour le modèle R32).....	2
CONTENU DE L'EMBALLAGE	4
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ASSEMBLAGE - MONTAGE SUR LA FENÊTRE	7
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ASSEMBLAGE	13
UTILISATION DE VOTRE CLIMATISEUR.....	14
UTILISATION DE VOTRE CLIMATISEUR.....	17
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	19
DÉPANNAGE	20

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser votre climatiseur. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour consultation ultérieure. Votre sécurité et celles des autres sont essentielles à nos yeux. Veuillez prendre en considération l'ensemble des messages présents dans ce manuel d'utilisation.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure lors de l'utilisation de votre climatiseur, suivez les précautions élémentaires :

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Branchez l'appareil à une prise de mise à la terre à 3 broches.• Ne coupez pas le contact de mise à la terre.• N'utilisez pas d'adaptateur de prise. | <ul style="list-style-type: none">• N'utilisez pas de rallonge.• Débranchez le climatiseur avant l'entretien.• L'installation du climatiseur requiert l'intervention de deux personnes ou plus. |
|--|---|



Voici un symbole d'alerte de sécurité.
Ce symbole vous avertit des dangers potentiels pouvant vous blesser ou blesser les autres ou même causer le décès.
L'ensemble des messages de sécurité interviendront directement après le symbole d'alerte de sécurité et/ou les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ».

 **DANGER**

 **AVERTISSEMENT**

Ne pas suivre immédiatement ces consignes pourrait conduire à des blessures sévères ou même au décès.

L'ensemble des messages de sécurité vous avertissent des dangers potentiels, vous indiquent comment réduire le risque de blessure, et ce qui pourrait arriver en cas de mauvaise application des consignes.

INTRODUCTION AUX RÉFRIGÉRANTS R32 (Uniquement pour le modèle R32)

Les réfrigérants utilisés pour les climatiseurs sont des hydrocarbures R32 respectueux de l'environnement. Ce type de réfrigérant est inflammable et inodore. De plus, il peut brûler et exploser sous certaines conditions. Cependant, il n'existe aucun risque de combustion ou d'explosion si vous respectez le tableau ci-dessous pour installer votre climatiseur dans un endroit approprié de la pièce et que vous l'utilisez correctement. Contrairement aux réfrigérants classiques, le réfrigérant R32 est respectueux de l'environnement, ne participe pas à la destruction de la couche d'ozone et dégage peu de gaz à effet de serre.

Exigences relatives à l'aire de la pièce accueillant le climatiseur avec le réfrigérant R32

Réfrigérant	Capacité (Btu)	Aire de la pièce
R32	≤ 9 K	Supérieure à 4 m ²
	≤ 12K	Supérieure à 4 m ²
	≤ 18K	Supérieure à 15m ²
	≤ 24K	Supérieure à 25m ²

Avertissements

- Veuillez lire le manuel avant l'installation, l'utilisation et la maintenance.
- N'utilisez pas des outils pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne percez ou ne brûlez pas l'appareil.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce sans sources d'inflammation continuellement allumées (par exemple, des flammes nues, un appareil fonctionnant au gaz ou un chauffage électrique en marche).
- Veuillez prendre contact avec le service après-vente le plus proche si une opération de maintenance est nécessaire. Au moment de la maintenance, le personnel doit respecter scrupuleusement le manuel d'utilisation fourni par le fabricant correspondant et toute personne non professionnelle ne doit pas effectuer d'opération de maintenance sur le climatiseur.
- La manipulation, l'installation, l'entreposage, l'entretien et la mise au rebut doivent respecter les exigences des lois et réglementations nationales relatives au gaz ainsi que celles de la réglementation des installations électriques.
- Lors de la maintenance ou du démontage d'un climatiseur, il est nécessaire de retirer le réfrigérant du système. Sachez que les réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.

L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes responsables de leur sécurité qui superviserait ou leur indiqueraient la marche à suivre concernant l'utilisation de l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Limites de fonctionnement de l'appareil : Partie externe 61~110 °F, 80 % HR, partie interne 61~90 °F, 80 % HR.



EXIGENCES ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT



Danger de choc électrique

Branchez l'appareil à une prise de mise à la terre à 3 broches.

Ne coupez pas le contact de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur

N'utilisez pas de rallonge.

Ne pas suivre ces instructions pourrait conduire au décès, à un incendie ou à un choc électrique

Les caractéristiques électriques de votre climatiseur figurent sur le modèle et l'étiquette comportant le numéro de série se trouve sur la partie avant gauche de l'appareil (de face).

Les exigences électriques sont indiquées ci-dessous. Respectez les exigences ci-dessous pour le type de prise du câble d'alimentation.

Exigences électriques	Câble d'alimentation	
<ul style="list-style-type: none"> • 115 V (103min. – 127 max.) • (6K climatisation) Fusible ou disjoncteur temporisé de 10 A • (8K-12K climatisation et 8K chauffage) Fusible ou disjoncteur temporisé de 15 A • (12K chauffage) Fusible ou disjoncteur temporisé de 20 A • À utiliser uniquement sur circuit à prise unique 	6K/8K/10K/12K Climatisation 8K Chauffage	12K Chauffage  

Méthode de mise à la terre recommandée

Pour votre propre sécurité, ce climatiseur doit être relié à la terre. Ce climatiseur est équipé d'un câble d'alimentation à 3 broches avec une prise de mise à la terre. Afin de réduire la possibilité d'un choc électrique, le câble doit être branché à la prise à 3 broches et mis à la terre conformément à l'ensemble des codes et ordonnances locaux. Si une prise à 3 broches est indisponible, il incombe au consommateur de faire installer une prise de mise à la terre à 3 broches adaptée par un électricien qualifié.

Le consommateur est tenu de :

- Contacter un électricien qualifié
- S'assurer que l'installation électrique est appropriée et conforme au code électrique national, ANSI/NFPA 70 (dernière édition), ainsi qu'à l'ensemble des codes et ordonnances.

Les copies des normes d'homologation peuvent être obtenues auprès de :

la National Fire Protection Association
One Batterymarch Park
la ville de Quincy, Massachusetts (02269)

Câble d'alimentation et fiche LCDI

Ce climatiseur est équipé d'un câble d'alimentation LCDI (Leakage Current Detection and Interruption) certifié UL. Ce câble d'alimentation possède des composants électroniques de pointe qui détectent les fuites de courant. Si le câble est endommagé et qu'une fuite se produit, le courant est coupé de l'appareil.

Les boutons de test et de réinitialisation sur la fiche LCDI servent à vérifier si la fiche fonctionne correctement. Pour tester la fiche :

1. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise mise à la terre à 3 broches.
2. Appuyez sur RÉINITIALISATION (sur certains appareils, un témoin lumineux vert s'allume).
3. Appuyez sur le bouton TEST, le circuit est coupé et arrête d'alimentation le climatiseur (sur certains appareils, un témoin lumineux vert s'éteint).
4. Appuyez sur le bouton RÉINITIALISATION pour utiliser l'appareil. Vous entendrez un cliquetis indiquant que le climatiseur ne peut être utilisé pour le moment.

REMARQUES :

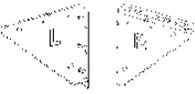
- Vous devez appuyer sur le bouton RÉINITIALISATION pour un bon fonctionnement de l'appareil.
- Le câble d'alimentation doit être remis en place s'il le courant ne se coupe pas lorsque vous appuyez sur le bouton TEST et que l'appareil ne redémarre pas.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation comme un interrupteur pour ALLUMER/ÉTEINDRE. Le câble d'alimentation est conçu comme dispositif de protection.
- Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un neuf.
- Le câble d'alimentation possède de nouvelles pièces utilisables. L'ouverture du caisson inviolable rend nulle toute réclamation de garantie ou de performance.



REMARQUE : Le câble d'alimentation et la fiche de votre appareil peuvent ne pas correspondre à ceux illustrés dans ce manuel.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

IMAGE	PIÈCE	QUANTITÉ
	Climatiseur de fenêtre	1
	Télécommande	1
	Rail de montage supérieur (avec éponge)	1
	Panneaux bouche-pores (avec les indications « Gauche » et « Droite » sur la partie avant)	2
	Verrou de châssis (à deux trous)	1
	Châssis de fenêtre étanche (éponge)	1
	Vis courtes de 3/8 po	5
	Vis longues de 1/2 po	4
	Vis longues de 3/4 po	3
	Boulon à tête plate de 5/8 po et contre-écrou	2
	Support d'angle de l'appui	2

	Boulon à tête plate de 1/2 po et contre-écrou	4
	Verrou du châssis	1
	Joint supérieur de fenêtre en mousse (éponge fine de sécurité)	1
	Bande isolante (éponge) (Uniquement pour le modèle E-star)	2
	Support de fixation (avec indication « R » [droite] et « L » [gauche])	2
	Pile	2

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

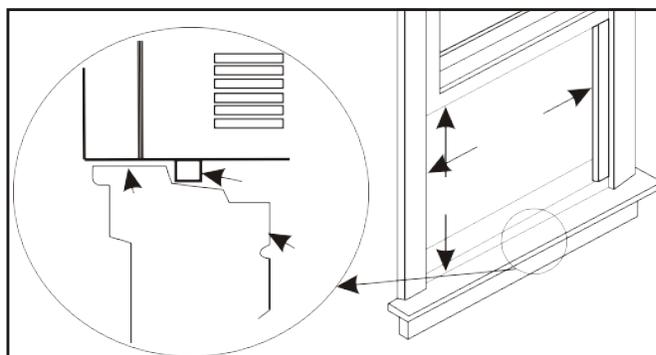
TOUTES LES INFORMATIONS ET LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES PRÉSENTÉES DANS CE MANUEL D'UTILISATION PROVIENNENT DU FABRICANT. VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ASSEMBLAGE

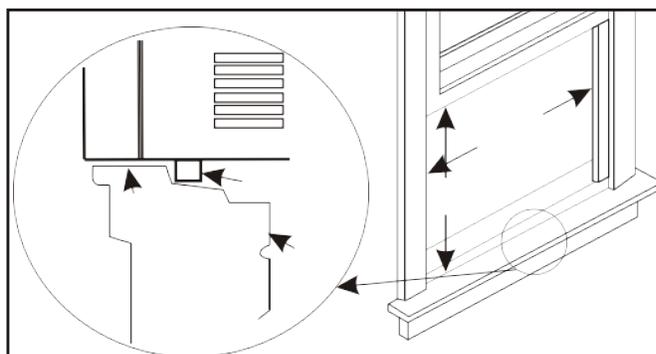
Préparation de la fenêtre

1. Ce climatiseur est conçu pour être installé sur une fenêtre classique à double suspension d'une certaine largeur.
2. Le climatiseur peut être installé sans panneaux en accordéon pour s'adapter aux ouvertures de fenêtres étroites.
3. Le châssis inférieur (la partie inférieure de la fenêtre qui se déplace vers le haut et le bas) doit permettre un dégagement vertical lorsqu'il est ouvert.
4. Toutes les pièces de support doivent être fixées à du bois solide, à de la maçonnerie ou à du métal.
5. La prise électrique doit être à la portée du câble d'alimentation.

Pour climatisation de 6K/8K



Pour climatisation de 10K/12K, chauffage de 8K/12K



OUTILS NÉCESSAIRES :

- Tournevis cruciforme
- Perceuse (si des avant-trous sont nécessaires)

ATTENTION

Lorsque vous manipulez le climatiseur, veillez à ne pas vous couper avec les ailettes en aluminium et les bords métalliques tranchants situés sur les bobines avant et arrière.

Veillez à ce qu'il y ait un angle d'inclinaison de 3° vers le bas vers l'arrière de l'appareil, une fois l'installation terminée.

REMARQUE : Conservez l'emballage du produit ainsi que les instructions d'installation pour consultation ultérieure. Entreposez le climatiseur dans le carton du produit lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.

Procédure d'installation

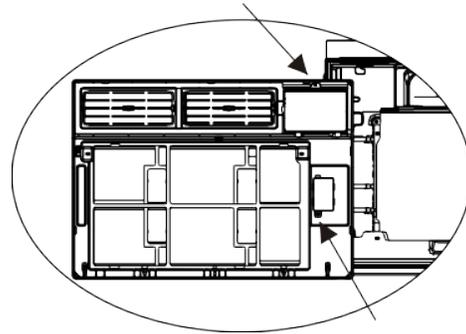
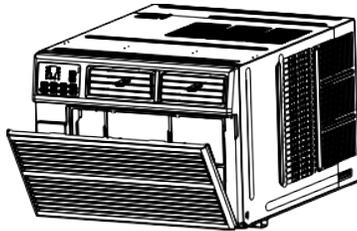
REMARQUE : C'est un élément essentiel pour assurer une bonne utilisation et évacuation de la condensation d'eau. Si, pour quelque raison que ce soit, vous n'utilisez pas les panneaux coulissants, cette inclinaison vers l'arrière doit être maintenue.

Retirez le climatiseur du carton et placez-le sur une surface plane et solide, comme un sol, un banc ou une table. Deux panneaux de liaison pour fenêtre, un de droite et un de gauche, sont fournis; assurez-vous d'utiliser le panneau correspondant pour chaque côté. Une fois installée, la bride de sécurité utilisée pour mettre en place le panneau sur l'appui de fenêtre est face à la pièce.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ASSEMBLAGE - MONTAGE SUR LA FENÊTRE

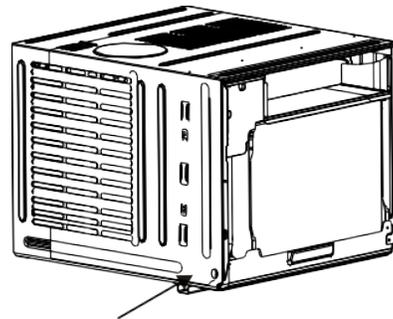
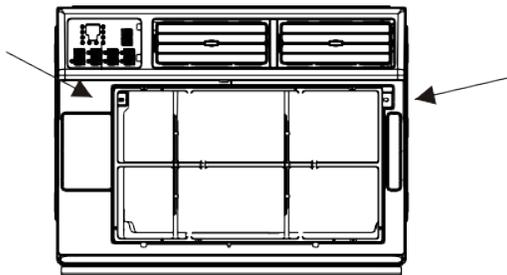
RETRAIT DU PANNEAU AVANT ET DU CHÂSSIS

1. Abaissez le panneau avant et retirez le filtre.
2. Soulevez le panneau avant vers le haut pour le retirer et placez-le sur le côté.
5. Retirez la vis du panneau de commande et la vis du module Wi-Fi (si disponible) du panneau avant.



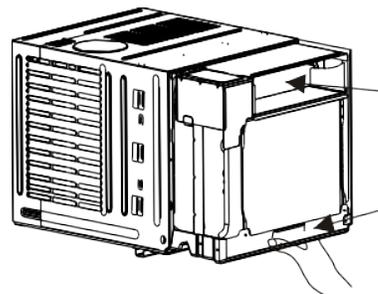
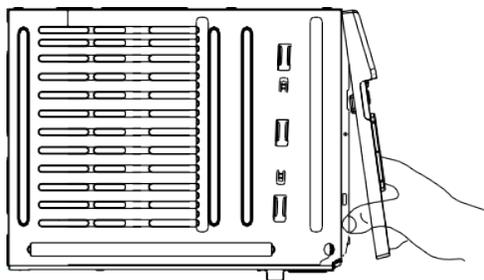
3. Localisez les deux vis de façade puis retirez-les. Ces vis devront être réinstallées avant de monter le climatiseur.

6. Retirez les vis du caisson.



4. Après avoir retiré les vis, retirez doucement la plaque avant du caisson du climatiseur.

7. Maintenez le caisson tout en tirant sur la poignée du bac de condensation, puis retirez l'appareil avec précaution. Ne pas tirer ou soulever depuis le haut de l'unité.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ASSEMBLAGE - MONTAGE SUR LA FENÊTRE

Assemblage du rail supérieur

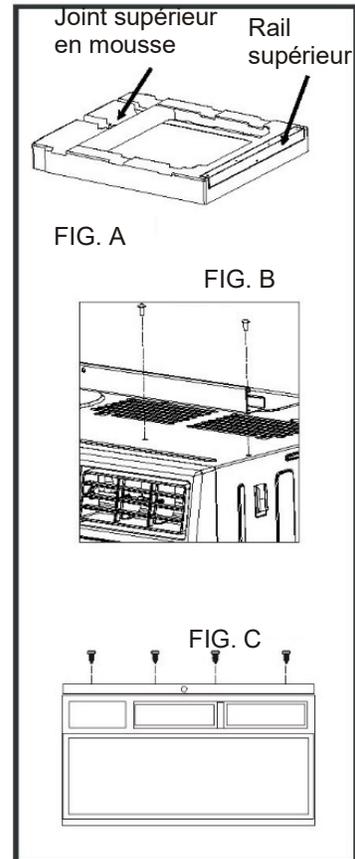
Le rail supérieur doit être assemblé avant l'installation du climatiseur sur la fenêtre

Outils nécessaires : Tournevis cruciforme

Matériel pour le rail supérieur		QTÉ
	Vis de 3/8 po	4
	Rail supérieur	1

Fixer le rail supérieur au climatiseur

1. Placez le caisson sur une surface plane et solide.
2. Retirez le rail supérieur du dessus du caisson comme illustré dans la FIG. A.
3. Alignez le trou du rail supérieur avec ceux se trouvant sur le dessus de l'appareil, comme illustré dans la FIG. B.
4. Fixez le rail supérieur à l'appareil à l'aide des vis de 3/8 po, comme illustré dans la FIG. C.



REMARQUE : Pour des raisons de sécurité, les 4 vis doivent être utilisées pour fixer le rail supérieur.

ATTENTION

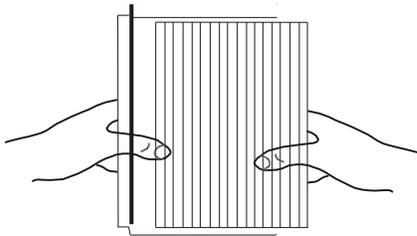
Lors de la manipulation de l'appareil, veillez à éviter de vous couper avec les bords tranchants en métal et les ailettes en aluminium situées sur les bobines avant et arrière.

Veillez à ce qu'il y ait un angle d'inclinaison de 3° vers le bas vers l'arrière de l'appareil, une fois l'installation terminée.

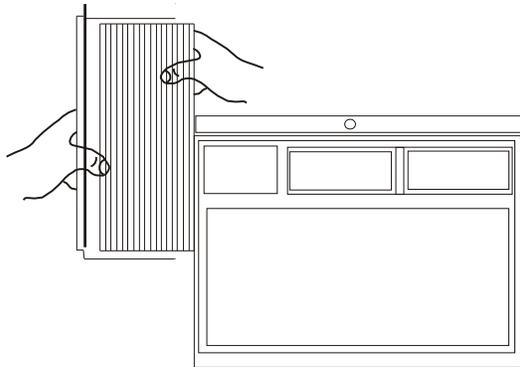
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ASSEMBLAGE - MONTAGE SUR LA FENÊTRE

Assemblage du panneau en accordéon et du caisson

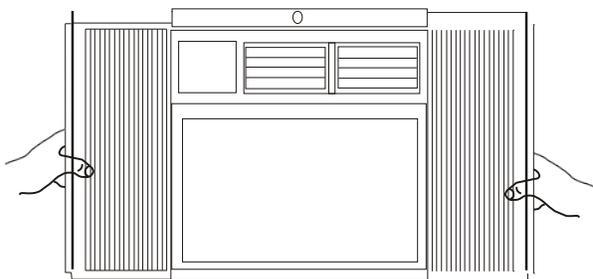
1. Maintenez le panneau en accordéon d'une main et tirez légèrement le centre pour libérer l'extrémité ouverte.



2. Faites glisser l'extrémité libre du panneau dans le caisson, comme illustré. Veillez à laisser suffisamment d'espace pour insérer le haut et le bas du cadre dans les rails du caisson.

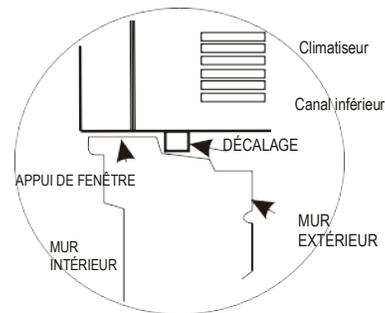


3. Une fois le panneau installé sur le côté du caisson, assurez-vous qu'il est correctement fixé dans le canal du cadre de la fenêtre en l'ajustant légèrement. Faites glisser les extrémités supérieure et inférieure du cadre dans les rails supérieur et inférieur du caisson. Faites glisser le panneau dans les deux côtés.

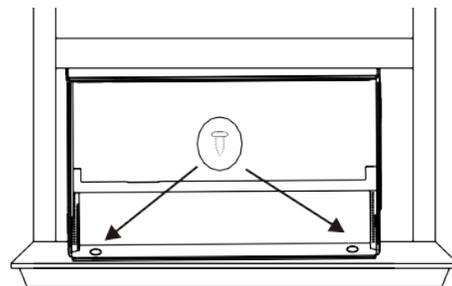


4. Avec l'aide de deux personnes ou plus, placez le climatiseur dans l'ouverture de la fenêtre de sorte que le bas du cadre du climatiseur est contre l'appui de fenêtre.

Inclinez légèrement l'arrière de l'appareil pour permettre à l'eau de pluie accumulée de s'écouler.



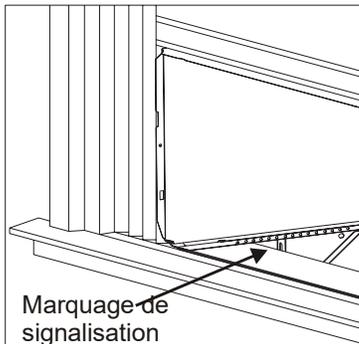
5. Fixez le bas du caisson à l'appui de fenêtre à l'aide de deux vis de 1/2 po. Prépercez les trous si nécessaire.



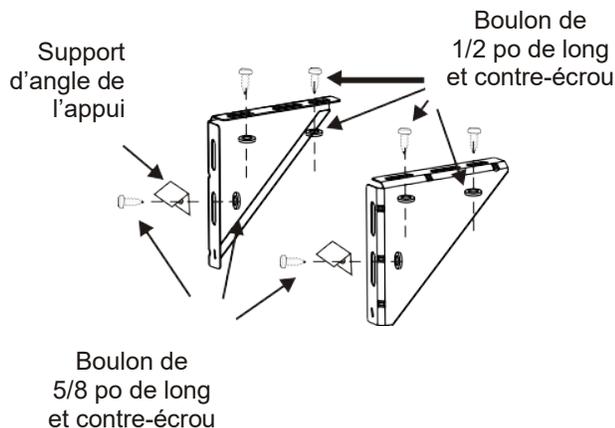
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ASSEMBLAGE - MONTAGE SUR LA FENÊTRE

INSTALLATION DU SUPPORT

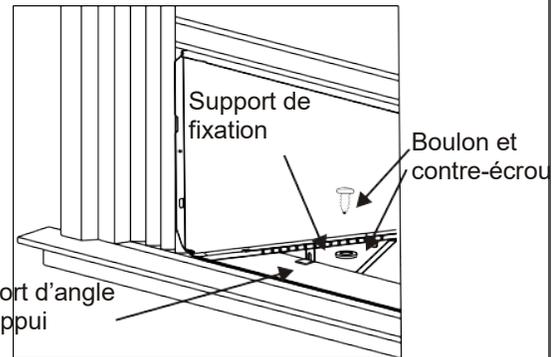
1. Maintenez chaque support de fixation contre l'extérieur de l'appui de fenêtre. Serrez chaque support au bas du caisson comme indiqué. Marquez l'emplacement supérieur des supports sur l'appui de fenêtre et retirez-les.



2. Assemblez les supports d'angle de l'appui aux supports de fixation à la position marquée avec le boulon long et le contre-écrou comme indiqué. Serrez à la main, mais pas complètement à cause de tout changement qui pourrait devoir être effectué plus tard au cours de l'installation.



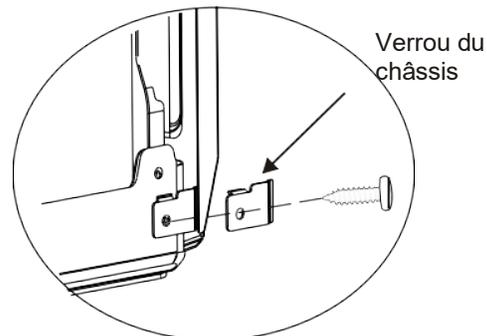
3. Installez les supports de fixation (avec les supports d'angle de l'appui) au bas du caisson, comme indiqué.



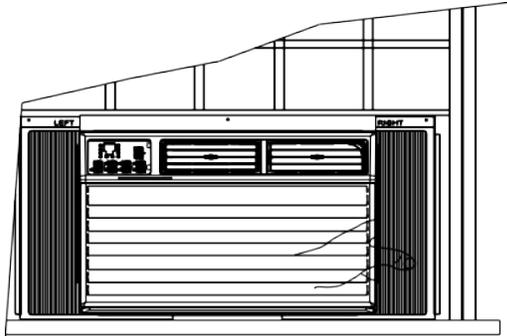
4. Serrez solidement tous les boulons à l'aide d'écrous.

Installation du châssis dans le caisson

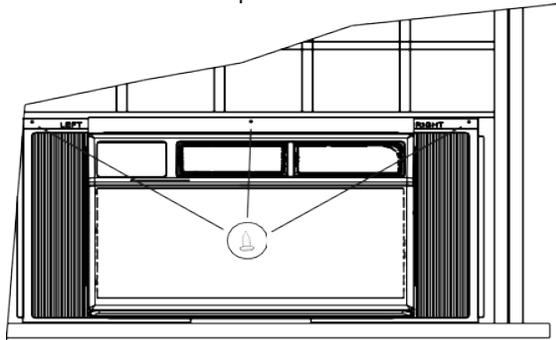
1. Soulevez en équipe (deux personnes ou plus) le châssis du climatiseur et glissez-le délicatement dans le caisson. Laissez l'avant du climatiseur pendre sur environ 6 po.
2. ATTENTION : N'APPUYEZ PAS SUR LES COMMANDES OU LES BOBINES À AILETTES.
3. Assurez-vous que le châssis est fermement fixé à l'arrière du caisson.
4. Insérez toutes les vis retirées lors de l'installation de la fenêtre et fixez-les, puis rattachiez la façade avant, le panneau avant et le filtre à air.
5. Si le mur est trop près pour pousser la vis de l'armoire, il est possible d'assembler le verrou du châssis dans le coin inférieur droit du châssis avec une vis de 3/8 po comme indiqué, avant d'assembler le panneau avant.



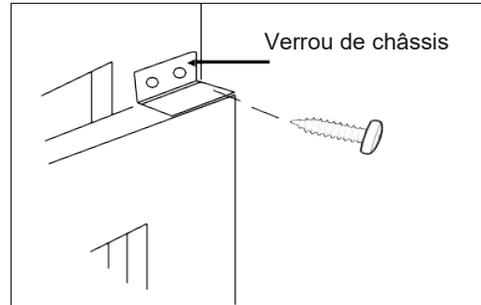
5. Dépliez les panneaux latéraux en accordéon contre le cadre de la fenêtre comme indiqué.



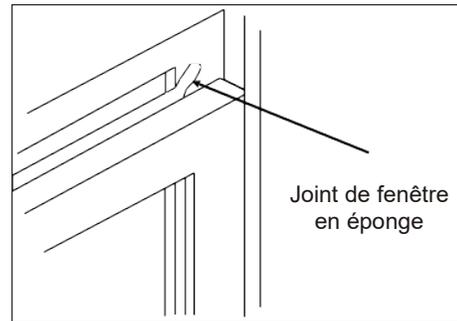
6. Enfoncez les vis de serrage de 1/2 po dans les trous du cadre et insérez une vis de 3/4 po à travers le rail supérieur dans le châssis de la fenêtre comme indiqué.



7. Pour sécuriser le châssis inférieur, fixez le verrou de châssis de droite à l'aide d'une vis de 3/4 po comme illustré.

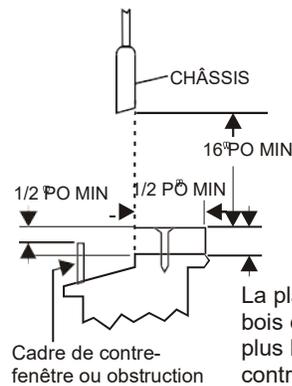
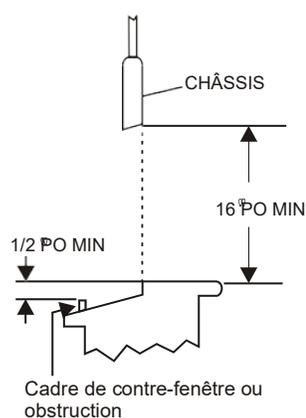


8. Coupez le joint en mousse et insérez-le entre le châssis inférieur et supérieur comme indiqué.



Exigences relatives aux contre-fenêtres

Un cadre de contre-fenêtre empêchera le climatiseur de s'incliner correctement, ce qui empêchera par la suite l'eau de s'écouler correctement. Pour rectifier cela, fixez une planche ou un morceau de bois sur l'appui de fenêtre. La planche ou le morceau de bois doit avoir une profondeur de 1/2 po minimum. Assurez-vous que la planche ou le morceau de bois est placé à environ 1/2 po au-dessus du cadre de la contre-fenêtre. Cela permettra au climatiseur d'être suffisamment incliné pour assurer le bon écoulement de l'eau.



La planche ou le morceau de bois doit être environ 1/2 po plus haut que le cadre de la contre-fenêtre pour une bonne vidange.

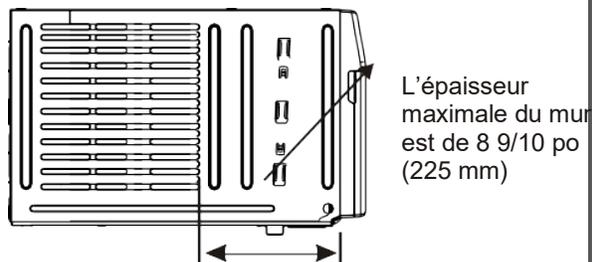
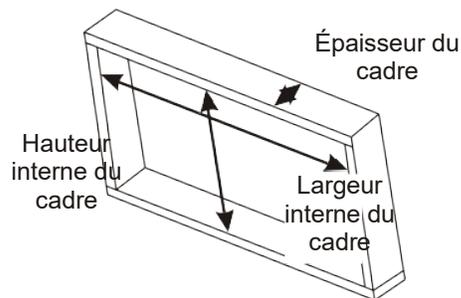
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION SUR LE MUR - FACULTATIF

Le boîtier peut être installé à travers le mur en option. Lisez complètement les instructions, puis suivez-les étape par étape.
REMARQUE : obtenez tous les matériaux localement pour monter le climatiseur sur le mur.

IMPORTANT

La construction d'un cadre en bois est nécessaire pour installer le boîtier sur le mur. L'ouverture et la dimension du cadre en bois sont exigées comme ci-dessous.

Épaisseur max. du cadre	8 9/10 po (225 mm)
Largeur interne du cadre	20 po (508 mm)
Hauteur interne du cadre	15-1/5 po (385 mm)



L'installation sur le mur n'est pas appropriée si l'une des persiennes latérales ou supérieures du caisson est obstruée par le mur.

Toutes les persiennes latérales et supérieures du caisson doivent se projeter sur le côté extérieur du mur.

L'avant-corps du caisson doit se projeter suffisamment loin dans la pièce pour maximiser l'équilibre de l'unité.

Le caisson doit être installé de niveau d'un côté à l'autre et légèrement incliné de l'avant vers l'arrière. Utilisez un mètre; l'inclinaison correcte du caisson correspond à 1/2 po vers l'extérieur.

L'angle du linteau est nécessaire pour supporter des briques ou des blocs au-dessus de l'ouverture.

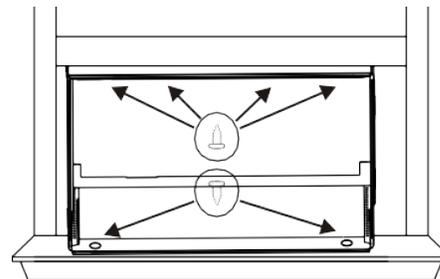
Un solin est nécessaire et doit s'étendre sur toute la longueur de l'ouverture pour éviter toute fuite de cavité intérieure.

REMARQUE : L'épaisseur maximale autorisée pour le mur est inférieure à 8 9/10 po. Sinon, le mur bloquera l'entrée d'air du côté extérieur, ce qui affectera le fonctionnement normal de l'unité.

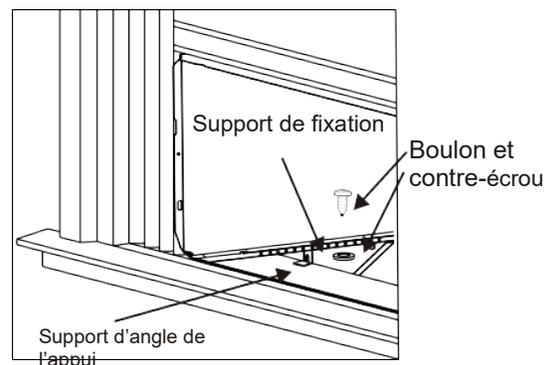
1. Insérez un cadre en bois dans l'ouverture du mur et assurez-vous de le fixer solidement, ce qui convient à l'EXIGENCE D'OUVERTURE DE MUR.

2. Retirez le climatiseur de la boîte en carton et retirez le châssis comme lors de l'installation du montage de fenêtre.

3. Placez le caisson dans le cadre en bois et verrouillez le caisson par l'orifice du rail supérieur et l'orifice du châssis inférieur à l'aide de vis en bois de 1 po de long, comme indiqué, de l'intérieur à l'extérieur.



4. Assemblez les deux supports avec le support d'angle de l'appui au caisson contre le cadre en bois conformément aux instructions de montage de la fenêtre.



5. Assemblez le châssis dans le caisson et fixez-le ou verrouillez-le, conformément aux instructions de montage de la fenêtre.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ASSEMBLAGE

Considérations importantes

- Avant d'installer l'appareil, vous devez lire attentivement le manuel afin de prendre connaissance des informations et remarques relatives à la sécurité.
- Montant de la charge unitaire de réfrigérant : reportez-vous au marquage de la plaque signalétique de l'unité.
- Une épreuve de fuite doit être réalisée une fois l'installation terminée.
- Pour garantir un niveau de risque minimal, il est impératif de réaliser une inspection de sécurité avant de procéder à une opération de maintenance ou de réparation d'un climatiseur utilisant du réfrigérant inflammable.
- Il est nécessaire d'activer l'appareil en suivant une procédure de contrôle afin de réduire au maximum tout risque lié au gaz inflammable ou aux vapeurs émanant de l'appareil pendant l'opération.



Introduction aux réfrigérants R32 (Uniquement pour le modèle R32)

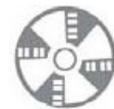
1. Sécurité du site



Flammes nues interdites



Ventilation obligatoire



2. Sécurité de fonctionnement

Flammes nues interdites



Attention électricité statique



Vêtements de protection et gants antistatiques obligatoires N'utilisez pas de téléphone mobile



3. Sécurité d'installation

- Détecteur de fuite de réfrigérant
- Lieu d'installation approprié



L'illustration de gauche est un schéma d'un détecteur de fuite.

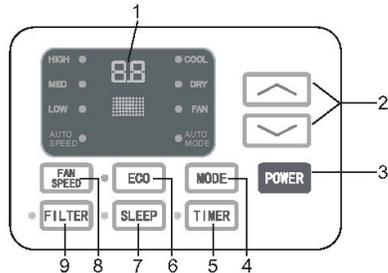
Veuillez noter que :

1. Le lieu d'installation doit être correctement ventilé.
2. Les sites d'installation et de maintenance d'un climatiseur utilisant le réfrigérant R32 doivent être exempts de flammes nues ou de soudage, de fumée, de four de séchage ou toute autre source de chaleur excédant 548°C qui pourrait facilement produire une flamme nue.
3. Lors de l'installation d'un climatiseur, il est nécessaire de prendre des mesures antistatiques appropriées telles que le port de vêtements ou de gants antistatiques.
4. Il est essentiel de choisir un lieu adapté à l'installation ou à la maintenance où les admissions et évacuations d'air des unités intérieures et extérieures ne sont pas entourées d'obstacles ou proches de toute source de chaleur ou d'un environnement inflammable et/ou susceptible d'exploser.
5. Si l'unité intérieure présente une fuite de réfrigérant au cours de l'installation, tout le personnel doit sortir jusqu'à ce que tout le réfrigérant se soit échappé pendant 15 minutes. Si l'appareil est endommagé, il est impératif de le faire parvenir à la station de maintenance et il est interdit de souder le tuyau du réfrigérant ou de réaliser toute autre opération chez l'utilisateur.
6. Il est nécessaire de choisir un lieu où l'admission et l'évacuation d'air de l'unité intérieure sont égales.
7. Il est essentiel d'éviter les lieux où d'autres appareils électriques, des prises d'alimentation et de courant, des armoires de cuisine, un lit, un canapé ou autres objets de valeur se trouvent juste en dessous des câbles des deux côtés de l'unité intérieure. Il est également nécessaire d'éviter tout dommage matériel.

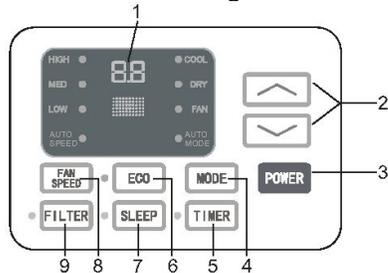
UTILISATION DE VOTRE CLIMATISEUR Panneau de commande électrique et télécommande

REMARQUE : Cet écran affiche toujours la température ambiante sur le mode Ventilateur, sauf lorsque la minuterie est activée.

Pour le modèle de refroidissement



Pour le modèle de chauffage



Commandes du climatiseur

Sons de fonctionnement normaux

- Il est possible que vous entendiez un bruit de cliquetis provoqué par l'eau touchant le condensateur les jours de pluie ou de forte humidité. Cette fonctionnalité permet d'éliminer l'humidité et d'augmenter la performance.

Mode Froid : La fonction de refroidissement permet au climatiseur de rafraîchir la pièce tout en réduisant le taux d'humidité de l'air. Appuyez sur le bouton MODE pour activer la fonction de refroidissement. Pour optimiser le fonctionnement du climatiseur, ajustez la température et la vitesse en appuyant sur le bouton indiqué.

Mode Séchage : Cette fonctionnalité réduit le taux d'humidité de l'air pour une pièce plus confortable. Appuyez sur le bouton MODE pour activer le mode DÉSHUMIDIFICATION. Une fonctionnalité automatique alternant entre les cycles de refroidissement et de ventilation s'active.

Mode Ventilateur : Le climatiseur fonctionne uniquement en mode ventilateur. Appuyez sur le bouton MODE pour activer le mode VENTILATEUR. En appuyant sur le bouton FAN SPEED (Vitesse du ventilateur), la vitesse change selon l'ordre suivant : Élevée, Moyenne et Basse dans le mode VENTILATEUR.

Mode Auto : Dans le mode AUTO, l'appareil sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement (FROID, CHAUD, DÉSHUMIDIFICATION ou VENTILATEUR). Dans ce mode, la température se règle automatiquement en fonction de la température ambiante (déterminée par le capteur thermique intégré à l'unité intérieure).

Mode Heat (Chaud) : La fonction de chauffage permet au climatiseur de chauffer la pièce. Appuyez sur le bouton MODE pour activer la fonction de chauffage. Pour optimiser le fonctionnement du climatiseur, ajustez la température et la vitesse en appuyant sur le bouton indiqué.

- Il est possible que vous entendiez un cliquetis provenant du thermostat lorsque le compresseur s'enclenche et s'arrête.
 - L'eau est récupérée dans le bac de condensation les jours de pluie ou de forte humidité. Il est possible que l'eau déborde et s'écoule depuis l'extérieur de l'appareil.
 - Le ventilateur peut fonctionner même lorsque le compresseur n'est pas activé.
1. **Écran numérique** : Sans réglage de la minuterie, la température définie s'affiche.
Le temps s'affichera sous les paramètres de la minuterie.
 2. **Bouton « + » et « - »** : Utilisez ces boutons sur le panneau de commande et sur la télécommande pour augmenter ou réduire la température ou la minuterie.
Plage de température : 61 °F~88 °F ou 16 °C~31 °C.
 3. **Bouton Power (Alimentation)** : Allumez et éteignez le climatiseur.
 4. **Bouton Mode** : Appuyez sur le bouton Mode pour alterner entre les différents modes : Froid, Déshumidification, Ventilateur, Auto ou Chaud.
 5. **Bouton Minuterie** : Utilisez ce bouton à partir du panneau de commande et de la télécommande pour régler la minuterie.
Minuterie éteinte : L'arrêt de la minuterie peut être réglé en appuyant sur le bouton TIMER (Minuterie). Réglez le temps restant en appuyant sur le bouton « + » ou « - » jusqu'à ce que le temps restant affiché corresponde à ce que vous souhaitez, puis appuyez à nouveau sur le bouton TIMER (Minuterie).
Minuterie allumée : Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton TIMER (Minuterie) une première fois, réglez la température en appuyant sur le bouton « + » ou sur « - ». Appuyez sur le bouton TIMER (Minuterie) une deuxième fois, réglez le temps en appuyant sur le bouton « + » ou « - ». Appuyez sur le bouton TIMER (Minuterie) une troisième fois, confirmez le réglage, le temps restant jusqu'à la prochaine activation automatique apparaît sur l'écran de la machine.
Remarque: L'appareil peut être réglé pour s'éteindre ou s'allumer automatiquement entre une demi-heure et 24 heures. La minuterie augmente ou baisse à chaque fois que vous appuyez sur le bouton « + » ou « - ». La minuterie peut être réglée pour augmenter toutes les demi-heures pendant 10 heures ou toutes les heures pendant 10 heures ou au-delà. Le témoin lumineux RÉGLAGE s'allume lorsque vous réalisez un réglage.
Pour annuler la fonctionnalité réglée, appuyez à nouveau sur le bouton TIMER (Minuterie).

UTILISATION DE VOTRE CLIMATISEUR

Panneau de commande électrique et télécommande

6. **Bouton ECO (Éco) :** Lorsque l'appareil est en mode ÉCO, le témoin lumineux s'allume. Dans le mode ÉCO, l'appareil s'éteint une fois que la pièce est rafraîchie et atteint la température indiquée par l'utilisateur. L'appareil s'allume à nouveau lorsque la température de la pièce dépasse la température réglée.

Avant le démarrage du compresseur, le moteur du ventilateur tourne un moment, puis s'arrête un moment, et répète le cycle afin de fournir une sensation plus confortable et d'économiser de l'énergie.

7. **Bouton Sleep (Veille) :** Lorsque vous appuyez sur le bouton SLEEP (Veille), tous les témoins lumineux s'éteignent au bout de quelques instants, mais le témoin Veille reste allumé. Dans le mode VEILLE, le climatiseur ajuste automatiquement la température et la vitesse de ventilation pour rendre l'atmosphère de la pièce plus confortable pendant la nuit. Pour le mode refroidissement, la température fixée augmente automatiquement toutes les 30 à 60 minutes. Elle changera au maximum six fois jusqu'à atteindre 81 ou 82 °F. Pour le mode chauffage, la température fixée augmente automatiquement toutes les 30 à 60 minutes. Elle changera au maximum six fois jusqu'à atteindre 75 ou 76 °F.

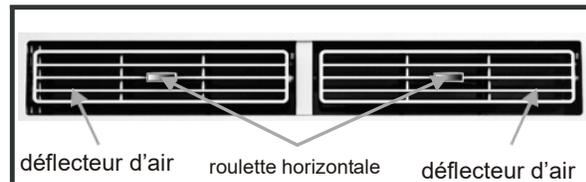
Et chaque temps de fonctionnement dépend de la température réglée.

8. **Bouton Fan Speed (Vitesse de ventilation) :** Appuyez sur le bouton FAN SPEED (Vitesse du ventilateur) pour sélectionner la vitesse de ventilation. Vous pouvez choisir parmi les fonctions Haut, Moyen, Bas ou Auto dans le mode FROID et dans le mode VENTILATEUR.

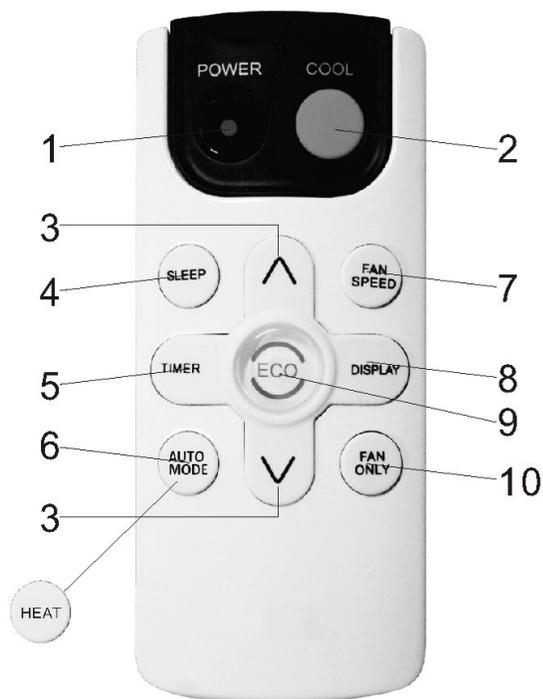
9. **Bouton Filter (Filtre) :** Lorsque le témoin lumineux Contrôle de filtre est éteint, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le bouton Contrôle de filtre. Lorsque le

témoin lumineux Contrôle de filtre est allumé, vous pouvez l'éteindre en appuyant sur le bouton Contrôle de filtre. Après 500 heures de fonctionnement du moteur du ventilateur, le témoin lumineux de Contrôle de filtre s'allume pour rappeler à l'utilisateur de nettoyer le filtre

10. **Persiennes directionnelles :** Pour orienter le débit d'air, utilisez la roulette horizontale pour contrôler la direction horizontale, et utilisez les déflecteurs d'air pour contrôler la direction verticale.



UTILISATION DE VOTRE CLIMATISEUR TÉLÉCOMMANDE



*Pour le bouton 6, c'est AUTO MODE pour le modèle de refroidissement seulement, et c'est HEAT pour le modèle de chauffage.

1. Power (Alimentation) : Allumez et éteignez le climatiseur.
2. Cool (Froid) : Appuyez sur le bouton COOL (Froid) pour activer le mode REFROIDISSEMENT.
3. \wedge et \vee : Utilisez ces boutons sur le panneau de commande et sur la télécommande pour augmenter ou réduire la température ou la minuterie. Plage de température : 61 °F à 88 °F (16 °C à 31 °C)
4. Sleep (Veille) : Appuyez sur le bouton SLEEP (Veille), le témoin Veille sera allumé après 10 secondes, et toutes les lumières restantes seront éteintes. Dans le mode VEILLE, le climatiseur ajuste automatiquement la température et la vitesse de ventilation pour rendre l'atmosphère de la pièce plus
5. Minuterie : Utilisez ce bouton à partir du panneau de commande et de la télécommande pour régler la minuterie.
Minuterie éteinte : L'arrêt de la minuterie peut être réglé en appuyant sur le bouton TIMER (Minuterie). Réglez le temps restant en appuyant sur le bouton « \wedge » ou « \vee » jusqu'à ce que le temps restant affiché corresponde à ce que vous souhaitez, puis appuyez à nouveau sur le bouton MINUTERIE.
Minuterie allumée : Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton MINUTERIE une première fois, réglez la température en appuyant sur le bouton « \wedge » ou « \vee ». Appuyez sur le bouton TIMER (Minuterie) une deuxième fois, réglez le temps en appuyant sur le bouton « \wedge » ou « \vee ». Appuyez sur le bouton TIMER (Minuterie) une troisième fois, confirmez le réglage, le temps restant jusqu'à la prochaine activation automatique apparaît sur l'écran de la machine.
Remarque : L'appareil peut être réglé pour s'éteindre ou s'allumer automatiquement entre une demi-heure et 24 heures. La minuterie augmente ou baisse à chaque fois que vous appuyez sur le bouton « \wedge » ou « \vee ». La minuterie peut être réglée pour augmenter toutes les demi-heures pendant 10 heures ou toutes les heures pendant 10 heures ou au-delà. Le témoin lumineux RÉGLAGE s'allume lorsque vous réalisez un réglage. Pour annuler la fonctionnalité réglée, appuyez à nouveau sur le bouton TIMER (Minuterie).
6. a. Mode Auto : Dans le mode AUTO, l'appareil choisit automatiquement la vitesse du ventilateur et le mode de fonctionnement (RAFRAÎCHI, SEC ou VENTILATEUR). Ici, la vitesse du ventilateur et la température sont automatiquement réglées en fonction de la température ambiante (déterminée par le capteur thermique intégré à l'unité intérieure). Pour le modèle de refroidissement seulement.
 b. CHAUD : Appuyez sur le bouton HEAT (Chaud) pour activer le mode CHAUFFAGE. Pour le modèle de chauffage.
7. Vitesse de ventilation : Appuyez sur le bouton FAN SPEED (Vitesse du ventilateur) pour sélectionner la vitesse de ventilation. Vous pouvez choisir parmi les fonctions Haut, Moyen, Bas ou Auto dans le mode FROID et dans le mode VENTILATEUR.
8. Affichage : Lorsque vous appuyez sur le bouton AFFICHAGE, les témoins lumineux ou les DEL de l'écran peuvent s'allumer/s'éteindre.

confortable pendant la nuit. La température fixée augmente automatiquement de 1 °C toutes les 30 à 60 minutes. Elle changera au maximum six fois jusqu'à atteindre 28 ou 82 °F. Chaque temps de fonctionnement dépend de la température réglée.

9. Éco : Lorsque l'appareil est en mode ÉCO, le témoin lumineux s'allume. Dans le mode ÉCO, l'appareil s'éteint une fois que la pièce est rafraîchie et atteint la température indiquée par l'utilisateur. Le ventilateur sera également éteint à ce stade. L'appareil s'allume à nouveau lorsque la température de la pièce dépasse la température réglée. Avant le démarrage du compresseur, le moteur du ventilateur tourne 20 s, puis s'arrête 10 min, et répète le cycle afin de fournir une sensation plus confortable et d'économiser de l'énergie.
10. Ventilateur uniquement : Appuyez sur le bouton Fan Only (Ventilateur uniquement) pour activer uniquement le mode de ventilateur.

Taille des piles : AAA – REMARQUE : N'utilisez pas de nouvelles piles avec des anciennes ou différents types de piles AAA.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyez votre climatiseur afin de lui conserver son aspect et de minimiser l'accumulation de poussière.

Nettoyage du filtre à air

Le filtre à air doit être contrôlé au moins une fois par mois afin de vérifier s'il nécessite d'être nettoyé. Les particules piégées et la poussière peuvent s'accumuler dans le filtre et peuvent réduire le débit d'air ainsi que créer une accumulation du givre dans les bobines de refroidissement. Pour nettoyer le filtre à air :

1. Retirez le filtre en tirant vers le bas les renforcements situés sur la porte du filtre, sur l'avant de l'unité. (Voir FIG. 15)
2. Lavez le filtre à l'aide de liquide vaisselle et d'eau chaude. Rincez abondamment le filtre. Secouez légèrement le filtre pour évacuer l'eau restante.
3. Laissez sécher le filtre complètement avant de le remettre dans le climatiseur.
4. Si vous ne souhaitez pas nettoyer le filtre, vous pouvez l'aspirer pour retirer la poussière et toute autre particule.

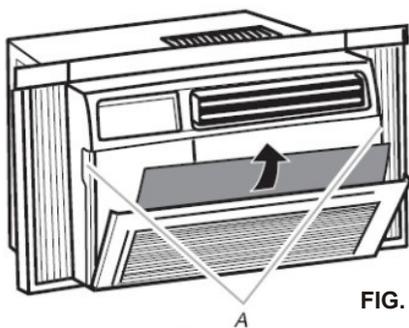


FIG. 15

A. Renforcements

Usure et déchirure

Pour limiter l'usure du climatiseur, attendez toujours au moins 3 minutes avant de changer de mode. Cela contribuera à empêcher le compresseur de surchauffer et le disjoncteur de se déclencher.

Nettoyage du caisson

Pour nettoyer le caisson du climatiseur :

- Débranchez le climatiseur pour éviter les chocs et les risques d'incendie. Le caisson et le panneau frontal du climatiseur doivent être dépoussiérés avec un chiffon sec ou lavés avec un chiffon imbibé d'un mélange d'eau tiède et d'un produit nettoyant liquide doux. Rincez soigneusement avec un chiffon humide et essuyez.
- N'utilisez jamais de produits nettoyants, de cire ou de produits de cirage agressifs sur l'avant du caisson.
- Assurez-vous d'essorer le chiffon pour enlever tout excès d'eau avant d'essuyer les commandes. Tout excès d'eau dans ou autour des commandes peut endommager le climatiseur.

Entreposage hivernal

Pour entreposer le climatiseur lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez-le avec précaution de la fenêtre en suivant les instructions d'installation et couvrez-le avec du plastique ou placez-le dans sa boîte d'origine.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Le climatiseur ne s'allume pas	Le climatiseur est débranché	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que la fiche du climatiseur est complètement enfoncée dans la prise.
	Le fusible est grillé / le disjoncteur est déclenché.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez le fusible / boîtier de disjoncteurs de la maison et remplacez le fusible ou réarmez le disjoncteur.
	Panne de courant	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil redémarrera automatiquement dès que l'alimentation sera rétablie. Il y a un délai de protection (environ 3 minutes) pour éviter le déclenchement d'une surcharge du compresseur. Pour cette raison, l'appareil ne lance pas le cycle de refroidissement normal avant 3 minutes après avoir redémarré.
	L'interrupteur actuel est déclenché.	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton RESET situé sur la prise du câble d'alimentation. Si le bouton RESET ne reste pas enclenché, interrompez l'utilisation du climatiseur et contactez un technicien de service qualifié.
Le climatiseur ne fonctionne pas comme il le devrait	Le débit d'air est limité	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous qu'aucun rideau, volet ou meuble ne bloque l'avant du climatiseur.
	La commande de température n'est peut-être pas correctement réglée	<ul style="list-style-type: none"> Baissez la température du thermostat
	Le filtre à air est sale	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le filtre. Consultez la section Nettoyage et entretien du manuel.
	La pièce est peut-être trop chaude	<ul style="list-style-type: none"> Veillez laisser le temps à la pièce de se refroidir après avoir allumé le climatiseur.
	De l'air froid s'échappe	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que les grilles des générateurs d'air chaud ne sont pas ouvertes et qu'il n'y a pas de retours d'air
	Les serpentins de refroidissement sont gelés	<ul style="list-style-type: none"> Voir la section « Gel du climatiseur » ci-dessous.
Le climatiseur gèle	De la glace bloque la circulation d'air et empêche le climatiseur de refroidir la pièce	<ul style="list-style-type: none"> Réglez le MODE du ventilateur ou du rafraîchissement sur HAUT et réglez le thermostat à une température plus élevée
La télécommande ne fonctionne pas	Les piles ne sont pas insérées correctement	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez la position des piles.
	Les piles peuvent être épuisées	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les piles

DÉPANNAGE (SUITE)

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
De l'eau coule à l'extérieur	Temps chaud et humide.	<ul style="list-style-type: none">• C'est normal.
De l'eau coule à l'intérieur de la pièce	Le climatiseur n'est pas correctement incliné dehors.	<ul style="list-style-type: none">• Pour une bonne évacuation de l'eau, assurez-vous que le climatiseur est légèrement incliné vers le bas, de l'avant vers l'arrière.
L'eau est collectée par le bac de condensation	L'humidité extraite de l'air est évacuée dans le bac de condensation.	<ul style="list-style-type: none">• Il s'agit d'un phénomène normal sur une courte période dans les zones présentant un faible taux d'humidité et sur une plus longue période dans les zones présentant un haut taux d'humidité.

GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE

Félicitations pour l'acquisition de votre nouvel équipement CVCA. Il a été conçu pour durer longtemps, et bénéficie de l'une des garanties les plus fiables du marché. Les garanties ci-dessous s'appliquent automatiquement à votre appareil, à condition que vous conserviez la preuve d'achat (reçu de paiement) et que les conditions de garantie soient respectées.

GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE D'UN (1) AN

Coast-Air garantit que ce climatiseur individuel est exempt de défauts de fabrication et de matériaux défectueux dans le cadre d'une utilisation normale et garantit la maintenance pour une durée d'un (1) an à compter de la date d'achat par le consommateur d'origine. La garantie expresse limitée s'applique uniquement lorsque le climatiseur individuel est installé et utilisé selon les instructions d'installation et d'utilisation dans le cadre d'une utilisation normale de Coast-Air.

EXCEPTIONS

La garantie expresse limitée ne couvre pas la maintenance courante. Coast-Air recommande de réaliser un examen/entretien au moins une fois par saison. De plus, les frais liés à la main-d'œuvre, au diagnostic, au transport à des fins de remplacement du réfrigérant ou des filtres, et tout autre service, appel ou réparation ne sont pas couverts par cette Garantie limitée. Elle ne couvre pas non plus les composants du système dont le fournisseur n'est pas Coast-Air, quelle que soit la raison de défaillance de la pièce ou du composant en question.

CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

- L'appareil doit être utilisé selon les instructions d'utilisation fournies par Coast-Air. L'appareil ne doit pas avoir fait l'objet d'un accident, d'une altération, d'une mauvaise réparation, de négligence ou de mauvaise utilisation, ou d'un cas de force majeure (par exemple, une inondation)
- Les numéros de série et/ou la plaque signalétique n'ont pas été endommagés ou retirés
- La performance de l'appareil ne doit pas avoir été compromise par un quelconque produit non autorisé par Coast-Air, ou par toute modification ou adaptation des composants
- Les dommages ne doivent pas être le résultat d'un mauvais câblage ou de mauvaises conditions de tension, ni d'une utilisation dans des conditions de baisse de tension ou de coupure de courant
- Le débit d'air autour de toute partie de l'appareil ne doit pas avoir fait l'objet d'une restriction
- L'appareil conserve son installation d'origine

DURÉE DE LA GARANTIE ET ENREGISTREMENT

La garantie débute à compter de la date d'achat par le consommateur d'origine. Le consommateur doit conserver un reçu de paiement comme preuve pour la période de garantie. Sans cette preuve, la garantie expresse débute à la date d'expédition de l'usine.

RECOURS ATTRIBUÉ PAR LA GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE

L'unique recours possible dans le cadre de la garantie limitée est le remplacement de l'appareil défectueux. Le diagnostic et le remplacement de l'appareil défectueux ne sont pas couverts par la garantie expresse limitée. Si, pour une quelconque raison, le produit de remplacement n'est plus disponible au cours de la période de garantie, Coast-Air détient le droit d'accorder un crédit à hauteur du prix au détail suggéré du produit au lieu de le remplacer.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. Aucune autre garantie expresse ou implicite ne s'applique. Coast-Air ne propose aucune garantie de commercialisation. Nous ne garantissons pas que l'appareil est adapté à n'importe quelle utilisation ou peut être utilisé dans les bâtiments ou pièces de toutes envergures ou conditions, sauf indication spéciale dans ce document. Aucune autre garantie, expresse ou implicite, dont la portée dépasse les conditions présentées dans ce document, ne s'applique.
2. Toutes les garanties prévues par la loi sont limitées à une seule période de validité. **Nous ne serons pas tenus responsables de tout dommage indirect ou accidentel causé par un quelconque défaut décelé sur l'appareil.**
3. Cette garantie vous confère des droits légaux et vous pouvez également avoir d'autres droits qui diffèrent d'un état à l'autre. Certains États n'autorisent pas la limitation de la durée d'une garantie implicite ou n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.
4. Aucune garantie ne s'applique aux appareils vendus en dehors de la zone continentale des États-Unis et du Canada. Votre distributeur ou vendeur final peut appliquer une garantie aux appareils vendus en dehors de ces zones.
5. Coast-Air ne peut être tenue responsable en cas d'annulation d'application de la garantie pour des raisons n'étant pas de notre ressort, telles que les accidents, les altérations, l'abus, la guerre, les restrictions gouvernementales, les grèves, les incendies, les inondations ou autres cas de force majeure.

COMMENT SOUMETTRE UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE

Si vous souhaitez soumettre une réclamation de garantie, informez-en votre installateur ou revendeur dans les plus brefs délais.



Rendez-vous sur
www.coastair-ac.com

pour enregistrer votre nouveau produit

CONSERVEZ CES INFORMATIONS À TITRE DE REÇU D'ACHAT

IDENTIFICATION DU PRODUIT

Numéro du modèle _____
 Numéro de série _____
 Date d'achat _____

INSTALLATION

Nom de l'installateur (le cas échéant) _____
 Numéro de téléphone/coordonnées _____
 Date de fin de l'installation _____

Pensez à conserver votre reçu de paiement comme preuve pour la période de garantie.



www.coastair-ac.com